

POLITYKA PRYWATNOŚCI – strona 2

PRIVACY POLICY - page 3

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ - сторінка 4

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ - страница 5

Dokument „Polityka prywatności” określa zasady przetwarzania i ochrony danych osobowych uzyskiwanych przez Najem Okazjonalny sp. z o.o. w Toruniu (dalej: „Spółka”) w celu zawarcia i realizacji usługi określonej w Regulaminie świadczenia usług polegającej na postawieniu do dyspozycji lokalu mieszkalnego będącego własnością Spółki poprzez wyrażenie zgody na zamieszkanie w lokalu Spółki przez najemcę w ramach umowy najmu okazjonalnego w przypadku jego eksmisji, za pośrednictwem Strony internetowej: www.okazjonalny.info oraz panelu serwisu [simplerent](http://simplerent.pl). Zapoznanie się z Polityką prywatności jest niezbędne dla uzyskania przez Klienta wiedzy na temat przysługujących mu praw oraz zapewnienia mu możliwości ich ochrony przed ich nieuprawnionym przetwarzaniem.

Klauzula informacyjna RODO;

Niniejszym zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) Spółka informuje, że:

- a. Administratorem danych osobowych jest Najem Okazjonalny sp. z o.o. w Toruniu, ul. Mickiewicza 43/3, 87-100 Toruń, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Toruniu Wydział VII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000657511, NIP: 9562322251, REGON: 366286435, adres poczty elektronicznej: najem@okazjonalny.info, numer telefonu: (+48) 881-625-360, (+48) 883-625-360.
- b. Celem przetwarzania danych osobowych jest uzyskanie danych osobowych niezbędnych do zawarcia i realizacji umowy o świadczenie usług określonej w pkt 1, zgodnie z Regulaminem świadczenia usług.
- c. Przetwarzanie danych osobowych będzie dotyczyło wyłącznie danych zwykłych, tj. danych osobowych pozwalających na identyfikację osoby fizycznej w postaci imienia i nazwiska, adresu e-mail, informacji o miejscu zamieszkania, numeru telefonu, adresu IP.
- d. Podstawą prawną do przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 a) RODO, tj. sytuacja, gdy przetwarzanie będzie odbywało się na podstawie zgody Klienta oraz art. 6 ust. 1 b) RODO, tj. sytuacja gdy przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
- e. Dane udostępnione przez Panią/Pana będą podlegały udostępnieniu wyłącznie odbiorcom gwarantującym zachowanie ich w tajemnicy, działającym zgodnie z RODO na podstawie umowy/upoważnienia Administratora danych, w celu wykonania umowy o świadczenie usług, np. notariusz, pracownicy Administratora danych, dostawcy oprogramowania i Internetu, osoby prowadzące obsługę księgową i prawną Administratora danych, operator pocztowy, wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania umowy.
- f. Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać przetwarzanych danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. Ewentualne zbieranie i przechowywanie danych osobowych poza granicami kraju może wynikać wyłącznie z prowadzenia poza granicami kraju serwerów przez dostawców Internetu i/lub stosowanego oprogramowania.
- g. Dane osobowe będą przechowywane do czasu przedawnienia wszelkich roszczeń Administratora danych wynikających z umowy. W wypadku braku zgłoszenia roszczeń przez Administratora danych lub osobę fizyczną dane będą przechowywane nie dłużej niż przez okres 2 lat, licząc od końca roku, w którym umowa o świadczenie usług wygasła/uległa rozwiązaniu.
- h. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania i prawo do przenoszenia danych, jak również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych – na zasadach szczegółowo określonych w RODO.
- i. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do zawarcia i wykonania umowy o świadczenie usług. W przypadku niepodania danych nie będzie możliwa realizacja powyższej umowy.
- j. Dane udostępnione przez Panią/Pana nie będą podlegały profilowaniu.

Polityka plików cookies;

- a. Pliki cookies stanowią pliki tekstowe zawierające informacje przechowywane w telekomunikacyjnym urządzeniu końcowym umożliwiające analizowanie zachowań użytkownika Strony internetowej Spółki i dostosowanie jej treści do konkretnego odbiorcy.
- b. Administrator danych wykorzystuje pliki cookies w celu dostarczania użytkownikowi usług drogą elektroniczną oraz zapewnienia prawidłowości działania systemu teleinformatycznego.
- c. Użytkownik ma możliwość określenia przez niego warunków przechowywania lub uzyskiwania dostępu do plików cookies za pomocą ustawień oprogramowania zainstalowanego w wykorzystywanym przez niego telekomunikacyjnym urządzeniu końcowym lub konfiguracji usługi.
- d. Użytkownik wyraża zgodę na korzystanie z plików cookies przez Administratora danych w zakresie, w jakim dostosował on możliwość uzyskiwania informacji zgodnie z pkt c.
- e. Przechowywana informacja lub uzyskiwanie do niej dostępu nie powoduje zmian konfiguracyjnych w telekomunikacyjnym urządzeniu końcowym abonenta lub użytkownika końcowego i oprogramowaniu zainstalowanym w tym urządzeniu.

Polityka prywatności obowiązuje od dnia 1 maja 2022 roku.

PRIVACY POLICY

The Privacy Policy defines the rules for processing and protection of personal data received by the Limited Liability Company "Najem Okazjonalny SP. z o.o." in Torun (hereinafter: "Company") for the purpose of conclusion and performance of the service specified in the Regulations of services consisting in providing an apartment owned by the Company by granting consent for residence of the lessee in the Company's premises on temporary lease ("najmu okazjonalnego"). Agreement in case of his eviction, through the website: www.okazjonalny.info and the panel of the site simpl.rent "Reading the Privacy Policy" is necessary for the Client to learn about his rights and have the opportunity to protect himself from their unauthorized processing.

Clause of the General Data Protection Regulation GDPR:

Hereby, according to Art. 13 of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/679 dated April 27, 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (hereinafter: GDPR), the Company reports that:

a. The administrator of personal data is LLC "Najem Okazjonalny sp.z o.o." in Torun, in Mitskevich street, 43/3, 87-100, Torun, Poland, entered in the Register of Entrepreneurs of the District Court of the city Torun, VII Economic Department of the National judicial Register under number 0000657511; Tax payer identification number [NIP, Numer Identifikacji Podatkowej: 9562322251]; all-Polish register of economic entities [REGON, Rejestr Gospodarki Narodowej]: 366286435, email address: najem@okazjonalny.info, contact phone numbers: (+48) 881-625-360, (+48) 883-625-360.

b. The purpose of personal data processing is to obtain personal data necessary for the conclusion and execution of the contract for the provision of services specified in paragraph 1, in accordance with the Regulations on the provision of services.

c. Processing of personal data will be applied only to ordinary data, that is, to personal data that allow to identify the individual, namely: name and surname, e-mail address, information about the place of residence, telephone number, IP-address.

d. The legal basis for the processing of personal data is Art. 6, paragraph 1 a) GDPR, i.e. the situation where the processing is based on the Client's consent, and Art. 6 paragraph 1b) GDPR, i.e. the situation where processing of personal data is necessary for the performance of the contract, the party of which is the data subject, or for taking measures on the request of the data subject, prior to the conclusion of the contract.

e. The data provided by you will be available only to recipients who guarantee their confidentiality, acting in accordance with the GDPR regulations under the contract / authority of the Data Administrator, to perform the contract for the provision of services: these are, for example, notaries, employees of the Data Administrator, software and Internet providers, persons providing accounting and legal services to the Data Administrator, postal operators, and only in the amount necessary to perform the contract.

f. The Data Administrator does not intend to transfer the processed personal data to third countries or international organizations. Any collection and storage of personal data outside the country may be solely the result of the operation of Internet provider servers and / or software located abroad.

g. Personal data will be kept until all claims against the Data Administrator under this agreement expire due to the statute of limitations. If the Data Administrator or the individual does not file a claim, the data will be stored for no longer than 2 years, starting from the end of the year in which the Service Agreement expired / was terminated.

h. You have the right to access, correct, delete or restrict the processing of personal data, as well as the right to object to their processing and the right to transfer data, as well as the right to withdraw consent at any time and the right to file a complaint with the controlling body - the President of the Office of Personal Data Protection - under the conditions described in details in GDPR.

i. The provision of personal data is voluntary, but necessary for the conclusion and fulfillment of the terms of the service agreement. If the data is not provided, it will be impossible to implement the above agreement.

j. Personal days provided by you are not being profiled.

Cookie policy;

a. Cookies are text files that contain information stored on the telecommunication end device, which allows you to analyze the behavior of users of the company's website and to correct the content of the website for a particular recipient.

b. The Data Administrator uses cookies to provide the user with electronic services and to ensure the correct operation of information and communication technology systems.

c. The user can determine the conditions of storage or access to cookies using the settings of the software installed on his telecommunication devices, or in the settings of service configurations.

d. The User agrees to the use of cookies by the Data Administrator to the extent that he has adapted the possibility of obtaining information in accordance with the information specified in paragraph c.

e. The stored information or access to it does not cause any changes in the configurations of telecommunication devices belonging to the subscriber or user and in the software installed on these devices.

The Privacy Policy has been in effect since May 1, 2022.

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

Документ «Політика конфіденційності» визначає правила обробки та захисту персональних даних, отриманих Товариством з обмеженою відповідальністю «Najem Okazjonalny sp. z o.o.» у Торуні (далі: «Компанія») з метою укладання та виконання послуги, визначеної в Положенні про надання послуг, що полягають у наданні квартири, яка належить Компанії, шляхом надання згоди на проживання наймача у приміщеннях Компанії на умовах тимчасової оренди («najmu okazjonalnego»). Угода у разі його виселення, через веб-сайт: www.okazjonalny.info та панель сайту simpl.rent «Ознайомлення з Політикою конфіденційності» необхідна для того, щоб Клієнт дізнався про свої права та мав можливість захиститися від їх несанкціонованої обробки.

Клаузула Загального регламенту про захист даних GDPR:

Цим, відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних та скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: «GDPR»), Компанія повідомляє, що:

a. Адміністратором персональних даних виступає ТОВ «Najem Okazjonalny sp.z o.o.» в Торуні, по вул. Міцкевича, 43/3, 87-100, Торунь, Польща, внесений до Реєстру підприємців окружного суду м. Торунь, VII Економічний відділ Національного судового реєстру за номером 0000657511; ідентифікаційний номер платника податків [NIP, Numer Identyfikacji Podatkowej]: 9562322251; загальнопольський реєстр суб'єктів народного господарства [REGON, Rejestr Gospodarki Narodowej]: 366286435, адреса електронної пошти: najem@okazjonalny.info, контактні номери телефону: (+48) 881-625-360, (+48) 883-625-360.

b. Метою обробки персональних даних є отримання персональних даних, необхідних для укладання та виконання договору про надання послуг, зазначених у пункті 1, відповідно до Положення про надання послуг.

c. Обробка персональних даних буде застосовуватися лише до звичайних даних, тобто тих персональних даних, що дозволяють ідентифікувати фізичну особу, а саме: ім'я та прізвище, адреса електронної пошти, відомості про місце проживання, номер телефону, IP-адреса.

d. Правовою основою для обробки персональних даних є ст. 6, параграф 1а) GDPR, тобто ситуація, коли обробка засновується на згоді Клієнта, та ст. 6 параграф 1b) GDPR, тобто ситуація, коли обробка персональних даних необхідна для виконання контракту, стороною якого є суб'єкт даних, або для вжиття заходів на вимогу суб'єкта даних, до укладення договору.

e. Надані вами дані будуть доступні лише одержувачам, які гарантують зберігати їхню конфіденційність, діючи відповідно до норм GDPR на підставі договору/повноваження Адміністратора даних, для виконання договору про надання послуг: це, наприклад, нотаріуси, співробітники Адміністратора даних, постачальники програмного забезпечення та Інтернету, особи, які надають бухгалтерські та юридичні послуги Адміністратору даних, оператори поштового зв'язку, і виключно в обсязі, необхідному для виконання договору.

f. Адміністратор даних не має наміру передавати оброблені персональні дані до третіх країн чи міжнародних організацій. Будь-який збір і зберігання персональних даних за межами країни може бути винятково наслідком роботи серверів постачальників Інтернету та/або програмного забезпечення, розташованих за кордонами країни.

g. Персональні дані зберігатимуться доти, доки всі претензії до Адміністратора даних, обумовлені даним договором, не втраять чинності через термін давності. Якщо Адміністратор даних або фізична особа не пред'явить претензій, дані зберігатимуться не довше 2 років, починаючи відлік з кінця року, в якому закінчився термін дії/був розірваний Договір про надання послуг.

h. Ви маєте право на доступ до персональних даних, їх виправлення, видалення або обмеження їхньої обробки, а також право заперечувати проти їхньої обробки та право на передачу даних, а також право у будь-який час відкликати згоду та право подати скаргу до контролюючого органу – Президента Управління із захисту персональних даних, – на умовах, детально описаних у GDPR.

i. Надання персональних даних є добровільним, але необхідним для укладення та виконання умов договору про надання послуг. Якщо дані не будуть надані, реалізувати вищезазначений договір буде неможливо.

j. Надані вами персональні дані не профілюються.

Політика щодо файлів cookie;

a. Файли cookie – це текстові файли, що містять інформацію, що зберігається на телекомунікаційному кінцевому пристрої, що дозволяє аналізувати поведінку користувачів веб-сайту Компанії та коригувати його вміст щодо конкретного одержувача.

b. Адміністратор даних використовує файли cookie, щоб надати користувачеві електронні послуги та забезпечити коректну роботу систем Інформаційно-комунікаційних технологій.

c. Користувач може визначити умови зберігання або доступу до файлів cookie за допомогою налаштувань програмного забезпечення, встановленого ним на його телекомунікаційних пристроях, або у налаштуваннях конфігурацій послуг.

d. Користувач погоджується на використання файлів cookie Адміністратором даних у тій мірі, в якій він адаптував можливість отримання інформації, відповідно до інформації, обумовленої у пункті c.

e. Збережена інформація або доступ до неї не спричиняють жодних змін у конфігураціях телекомунікаційних пристроїв, що належать абоненту або користувачу, та у програмному забезпеченні, встановленого на цих пристроях.

Політика конфіденційності діє з 1 травня 2022 року.

ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Документ «Политика конфиденциальности» определяет правила обработки и защиты персональных данных, полученных Обществом с ограниченной ответственностью «Najem Okazjonalny sp. z o.o.» в Торуне (далее: «Компания») с целью заключения и выполнения услуги, определенной в Положении о предоставлении услуг, заключающихся в предоставлении квартиры, принадлежащей Компании, путем предоставления согласия на проживание нанятого в помещениях Компании на условиях временной аренды (“najmu okazjonalnego”). Соглашение в случае его выселения через веб-сайт: www.okazjonalny.info и панель сайта simpl.rent “Ознакомление с Политикой конфиденциальности” необходимо для того, чтобы Клиент узнал о своих правах и имел возможность защититься от их несанкционированной обработки.

Клаузула Общего регламента о защите данных GDPR:

Настоящим, согласно ст. 13 Регламента Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц по обработке персональных данных и свободном перемещении таких данных и отмене Директивы 95/46/ЕС (далее: «GDPR»), Компания сообщает, что:

- a. Администратором персональных данных выступает ООО «Najem Okazjonalny sp.z o.o.» в Торуне, на ул. Мицкевича, 43/3, 87-100, Торунь, Польша, внесен в Реестр предпринимателей окружного суда г. Торунь, VII Экономический отдел Национального судебного реестра по номеру 0000657511; идентификационный номер налогоплательщика [NIP, Numer Identyfikacji Podatkowej]: 9562322251; общепольский реестр субъектов народного хозяйства [REGON, Rejestr Gospodarki Narodowej]: 366286435, адрес электронной почты: najem@okazjonalny.info, контактные номера телефона: (+48) 881-625-360, (+48) 883-62.
- b. Цель обработки персональных данных - получение персональных данных, необходимых для заключения и выполнения договора о предоставлении услуг, указанных в пункте 1, в соответствии с Положением о предоставлении услуг.
- c. Обработка персональных данных будет применяться только к обычным данным, то есть тем персональным данным, которые позволяют идентифицировать физическое лицо, а именно: имя и фамилию, адрес электронной почты, сведения о месте проживания, номер телефона, IP-адрес.
- d. Правовой основой для обработки персональных данных является ст. 6, параграф 1a) GDPR, то есть ситуация, когда обработка основывается на согласии Клиента и ст. 6 параграф 1b) GDPR, то есть ситуация, когда обработка персональных данных необходима для выполнения контракта, стороной которого является субъект данных, или для принятия мер по требованию субъекта данных до заключения договора.
- e. Предоставляемые вами данные будут доступны только получателям, гарантирующим соблюдать их конфиденциальность, действуя в соответствии с нормами GDPR на основании договора/полномочия Администратора данных, для выполнения договора о предоставлении услуг: это, например, нотариусы, сотрудники Администратора данных, поставщики программного обеспечения и Интернета, лица, оказывающие бухгалтерские и юридические услуги Администратору данных, операторы почтовой связи и исключительно в объеме, необходимом для выполнения договора.
- f. Администратор данных не намерен передавать обработанные персональные данные в третьи страны или международные организации. Любой сбор и хранение персональных данных за пределами страны может являться исключительно следствием работы серверов поставщиков Интернета и/или программного обеспечения, расположенных за границей.
- g. Персональные данные будут храниться до тех пор, пока все претензии к Администратору данных, оговоренные настоящим договором, не утратят силу через срок давности. Если Администратор данных или физическое лицо не предъявит претензий, данные будут храниться не дольше 2 лет, начиная отсчет с конца года, в котором истек срок действия/был расторгнут Договор о предоставлении услуг.
- h. Вы имеете право на доступ к персональным данным, их исправление, удаление или ограничение их обработки, а также право возражать против их обработки и право на передачу данных, а также право в любое время отозвать согласие и право подать жалобу в контролирурующий орган – Президенту Управления по защите персональных данных – на условиях, подробно описанных в GDPR.
- i. Предоставление персональных данных является добровольным, но необходимо для заключения и выполнения условий договора о предоставлении услуг. Если данные не будут предоставлены, реализовать указанный договор будет невозможно.
- j. Предоставляемые вами персональные данные не профилируются.

Политика по файлам cookie;

- a. Файлы cookie – это текстовые файлы, содержащие информацию, хранящуюся на телекоммуникационном конечном устройстве, позволяющие анализировать поведение пользователей веб-сайта Компании и корректировать его содержимое в отношении конкретного получателя.
- b. Администратор данных использует файлы cookie для предоставления пользователю электронных услуг и обеспечения корректной работы систем информационно-коммуникационных технологий.
- c. Пользователь может определить условия хранения или доступа к файлам cookie с помощью настроек программного обеспечения, установленного им на его телекоммуникационных устройствах, или в настройках конфигураций услуг.
- d. Пользователь соглашается с использованием файлов cookie Администратором данных в той мере, в какой он адаптировал возможность получения информации, в соответствии с информацией, оговоренной в пункте c.
- e. Сохраненная информация или доступ к ней не влекут за собой никаких изменений в конфигурациях телекоммуникационных устройств, принадлежащих абоненту или пользователю, и в программном обеспечении, установленном на данных устройствах.

Политика конфиденциальности действует с 1 мая 2022 года.